

32004L0051

L 164/164

EUROOPA LIIDU TEATAJA

30.4.2004

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU DIREKTIIV 2004/51/EÜ,**29. aprill 2004,****millega muudetakse nõukogu direktiivi 91/440/EMÜ ühenduse raudteede arendamise kohta**

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 71 lõiget 1,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, ⁽¹⁾

võttes arvesse Euroopa majandus- ja sotsiaalkomitee arvamust, ⁽²⁾

võttes arvesse regioonide komitee arvamust, ⁽³⁾

toimides asutamislepingu artiklis 251 ⁽⁴⁾ sätestatud korras vastavalt lepituskomisjonis 23. märtsil 2003 heakskiidetud ühistekstile

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu 29. juuli 1991. aasta direktiivis 91/440/EMÜ ⁽⁵⁾ nähakse ette, et litsentseeritud raudtee-ettevõtjatele antakse juurdepääsuõigused üleeuroopalisele raudtee-kaubaveovõrgule ja hiljemalt alates 2008. aastast kogu võrgule rahvusvaheliste raudtee-kaubaveoteenuste osutamiseks.

⁽¹⁾ EÜT C 291 E, 26.11.2002, lk 1.

⁽²⁾ ELT C 61, 14.3.2003, lk 131.

⁽³⁾ ELT C 66, 19.3.2003, lk 5.

⁽⁴⁾ Euroopa Parlamendi 14. jaanuari 2003. aasta arvamus (ELT C 38 E, 12.2.2004, lk 89), nõukogu 26. juuni 2003. aasta ühine seisukoht (ELT C 270 E, 11.11.2003, lk 1) ja Euroopa Parlamendi 23. oktoobri 2003. aasta seisukoht (Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata). 22. aprilli 2004. aasta seadusandlik otsus ja nõukogu 26. aprilli 2004. aasta otsus.

⁽⁵⁾ EÜT L 237, 24.8.1991, lk 25. Direktiivi on muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2001/12/EÜ (EÜT L 75, 15.3.2001, lk 1).

(2) Kõnealuste rahvusvaheliste raudteeveoteenuste juurdepääsu õiguste laiendamine tervele võrgule alates 1. jaanuarist 2006 peaks tooma kaasa oodatust suurema kasu seoses ümbersuunamisega ja rahvusvaheliste raudtee-kaubavedude arengu.

(3) Kõnealuste juurdepääsuõiguste laiendamine igat liiki raudtee-kaubaveoteenuste alates 1. jaanuarist 2007 kooskõlas teenuste osutamise vabaduse põhimõttega parandaks raudteetranspordi tõhusust võrreldes muude transpordiliikidega. Ühtlasi hõlbustaks see jätkusuutlikku transporti liikmesriikide vahel ja piires, soodustades konkurentsi ja võimaldades uue kapitali ja ettevõtete turuletulekut.

(4) Käesolev direktiiv on osa igakülgsest meetmete kogumist, mis tehti teatavaks transpordipoliitika valges raamatus ja mis hõlmab direktiivi 2004/49/EÜ ohutuse kohta ühenduse raudteedel (raudteede ohutuse direktiiv), ⁽⁶⁾ direktiivi 2004/50/EÜ, millega muudetakse koostalitlusvõime direktiive, ⁽⁷⁾ ja määrust (EÜ) nr 881/2004, millega luuakse Euroopa Raudtee Agentuur (agentuuri määrus). ⁽⁸⁾ Käesolev meetmete kogum, mida nimetatakse teiseks raudteepaketiks, võeti vastu selleks, et veelgi edasi arendada ühenduse reguleerivat raamistikku raudteede valdkonnas, mis on kehtestatud eelkõige direktiividega 2001/12/EÜ, ⁽⁹⁾ 2001/13/EÜ ⁽¹⁰⁾ ja 2001/14/EÜ, ⁽¹¹⁾ kusjuures viimatimainitud direktiive nimetatakse esimeseks raudteepaketiks. Selleks, et viia lõpule reguleeriv raamistik ja teha jõupingutusi integreeritud Euroopa raudteepiirkonna realiseerimiseks, tegi komisjon 3. märtsil 2004 ettepaneku kolmanda meetmete kogumi kohta, mis aitab veelgi kaasa käesoleva direktiivi eesmär-

⁽⁶⁾ ELT L 164, 30.4.2004, lk 16.

⁽⁷⁾ ELT L 164, 30.4.2004, lk 40.

⁽⁸⁾ ELT L 164, 30.4.2004, lk 3.

⁽⁹⁾ EÜT L 75, 15.3.2001, lk 1.

⁽¹⁰⁾ EÜT L 75, 15.3.2001, lk 26.

⁽¹¹⁾ EÜT L 75, 15.3.2001, lk 29. Direktiivi on muudetud komisjoni otsusega 2002/844/EÜ (EÜT L 289, 26.10.2002, lk 30).

kidele. See kavandatud kolmas samm käsitleb vedurijuh- tide litsentseerimist, raudtee-kaubaveoteenuste kvaliteeti, reisijate õigusi rahvusvahelises raudteetranspordis ja turu avamist rahvusvahelistele reisijateveo teenustele raudteel. Euroopa Parlament hääletas juba oktoobris 2003 käesolevas menetluses muudatuse kohta eesmärgiga avada turg kõigile reisijateveo teenustele raudteel aastaks 2008. Euroopa Parlament ja nõukogu leppisid kokku kolmanda meetmete kogumi hoolikas läbivaatamises. Seoses turu avamisega rahvusvahelistele reisijateveo teenustele tuleb komisjoni kavandatud 2010. aastat käsitada eesmärgina, mis võimaldab kõigil ettevõtjatel asjakohasel viisil valmistuda.

- (5) Komisjon peaks tutvuma muutustega liikluses, ohutuses, töötingimustes ja ettevõtjate olukorras ning esitama 1. jaanuariks 2006 aruande kõnealuste muutuste kohta, mille juurde kuuluvad vajaduse korral värsked ettepanekud, mis on aluseks liikmesriikide majanduste, raudtee-ettevõtjate ja nende töötajate ning raudteekasutajate jaoks parimatele võimalikele tingimustele.
- (6) Raudtee-kaubaveoteenused pakuvad märkimisväärseid võimalusi uute transporditeenuste loomiseks ja olemasolevate parandamiseks riiklikul ja Euroopa tasandil.
- (7) Et olla täiel määral konkurentsivõimeline, on raudtee-kaubaveosektoris üha enam vaja osutada igakülseid teenuseid, sealhulgas vedusid liikmesriikide vahel ja piires.
- (8) Kuna raudteede ohutust reguleerib direktiiv 2004/49/EÜ kui osa uuest ühtsest ühenduse raudteesektori reguleerivast raamistikust, tuleks direktiivis 91/440/EMÜ olevad ohutust käsitlevad sätted kehtetuks tunnistada.
- (9) Seetõttu tuleks direktiivi 91/440/EMÜ vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Artikkel 1

Direktiivi 91/440/EMÜ muudetakse järgmiselt.

1. Artiklist 7 jäetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/49/EÜ (ohutuse kohta ühenduse raudteedel) jõustumise kuupäeval välja lõige 2;

2. Artiklit 10 muudetakse järgmiselt:

- a) lõige 3 asendatakse järgmisega:

“3. Raudtee-ettevõtjatele artikli 2 reguleerimisalas antakse rahvusvaheliste kaubaveoteenuste osutamiseks võrdsel tingimustel juurdepääs artiklis 10a ja I lisas määratletud üleeuroopalisele raudtee-kaubaveovõrgule ja hiljemalt 1. jaanuariks 2006 kogu raudteevõrgule.

Lisaks sellele antakse hiljemalt 1. jaanuariks 2007 artikli 2 reguleerimisalasse kuuluvatele raudtee-ettevõtjatele võrdsel tingimustel juurdepääs infrastruktuurile kõigis liikmesriikides igat liiki raudtee-kaubaveoteenuste osutamiseks.”;

- b) lõige 5 asendatakse järgmisega:

“5. Iga raudtee veoteenuseid osutav raudtee-ettevõtja sõlmib vajalikud avalik-õiguslikud või eraõiguslikud lepingud kasutatavat raudtee infrastruktuuri haldavate infrastruktuuri-ettevõtjatega. Kõnealuseid lepinguid reguleerivad tingimused on mittediskrimineerivad ja läbipaistvad kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. veebruari 2001. aasta direktiivi 2001/14/EÜ sätetega, mis käsitleb raudtee infrastruktuuri mahtude jaotamist, maksude kehtestamist raudtee infrastruktuuri kasutamise eest ja ohutustunnistuste andmist (*).

(* EÜT L 75, 15.3.2001, lk 29. Direktiivi on muudetud komisjoni otsusega 2002/844/EÜ (EÜT L 289, 26.10.2002, lk 30).”;

- c) lõige 6 asendatakse järgmisega:

“6. Raudteejuurdepääs ja teenuste osutamine lõigetes 1, 2 ja 3 osutatud raudteelase tegevusega seotud terminalides ja sadamates, mis teenindavad või võivad teenindada rohkem kui üht lõpptarbijat, antakse kõigile raudtee-ettevõtjatele mittediskrimineerival ja läbipaistval viisil ning raudtee-ettevõtjate taotluste suhtes võib kohaldada piiranguid üksnes juhul, kui turutingimustes on olemas elujõulised alternatiivid raudteel.”;

- d) lõige 8 asendatakse järgmisega:

“8. Komisjon esitab Euroopa Parlamendile, Euroopa majandus- ja sotsiaalkomiteele, regioonide komiteele ja nõukogule 1. jaanuariks 2006 aruande käesoleva direktiivi rakendamise kohta.

Aruandes käsitletakse:

- käesoleva direktiivi rakendamist liikmesriikides ja mitmesuguste seotud asutuste tõhusat tööd,
- turu arengut, eelkõige rahvusvahelisi liiklussuundumusi, kõigi turuosaliste, sealhulgas uustulnukate, tegevust ja turuosa,
- mõju transpordisektorile tervikuna, eelkõige seoses ümbersuunamisega,
- mõju ohutuse tasemele igas liikmesriigis,
- töötingimusi sektoris iga liikmesriigi puhul.

Vajaduse korral on sellega kaasas sobivad ettepanekud või soovitused jätkuvate ühenduse meetmete kohta raudteeturu ja seda reguleeriva õigusliku raamistiku arendamiseks.”

3. Artikli 10b lõike 4 punkt c asendatakse järgmisega:

“c) Euroopa raudteevõrgu olukord”.

4. Artikkel 14 jäetakse välja.

Artikkel 2

Liikmesriigid jõustavad käesoleva direktiivi järgimiseks vajalikud õigusnormid hiljemalt 31. detsembriks 2005. Nad teatavad neist viivitamata komisjonile.

Kui liikmesriigid need meetmed vastu võtavad, lisavad nad nendes meetmetesse või nende ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Sellise viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

Artikkel 3

Käesolev direktiiv jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Artikkel 4

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Strasbourg, 29. aprill 2004

Euroopa Parlamendi nimel
eesistuja
P. COX

Nõukogu nimel
eesistuja
M. McDOWELL